

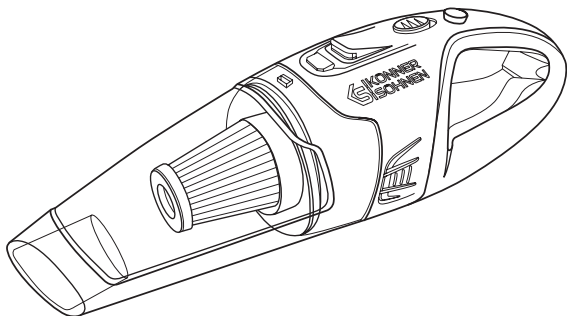
Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare!

Manualul proprietarului



Aspirator auto de mână

KS VC20





Mulțumim că ați ales produsele **Könner & Söhnen®**. Acest manual conține o scurtă descriere a instrucțiunilor de siguranță, instalare și utilizare. Puteți găsi mai multe informații pe site-ul importatorului oficial, în secțiunea asistență: **konner-sohnen.ro/pages/instructions**

De asemenea, puteți accesa secțiunea de asistență și descărca manualul scanând codul QR sau de pe site-ul importatorului oficial **Könner & Söhnen®** la **www.konner-sohnen.ro**



Veillez lire attentivement ce manuel avant utilisation!

Producătorul produselor **Könner & Söhnen®** își rezervă dreptul de a aduce modificări care pot să nu fie reflectate în acest manual, și anume:

- Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări în designul, configurația și structura produsului.
- Imaginile și schemele din acest manual sunt oferite doar cu titlu informativ și pot diferi de componentele reale și de inscripțiile de pe produse.

Datele de contact pe care le puteți utiliza în caz de probleme se găsesc la sfârșitul acestui manual. Toate informațiile conținute în acest manual de utilizare sunt valabile la momentul publicării. Lista actuală a centrelor de service este disponibilă pe site-ul importatorului oficial:

www.konner-sohnen.ro



ATENȚIE – PERICOL!



Nerespectarea recomandărilor marcate cu acest simbol poate duce la răni grave sau la moartea operatorului sau a terților.



IMPORTANT!



Informații utile în timpul utilizării mașinii.

DESCRIEREA PRODUSULUI

1

Acest produs este un aspirator auto special, cu un sistem de filtrare de înaltă eficiență și un design unic pentru curățarea rapidă a prafului. Este simplu și comod de utilizat și nu vă murdărește mâinile. Aspiratorul poate curăța rapid și eficient orice particule mici și resturi uscate din interiorul mașinii.

1. Mențineți orificiul de aspirare plat pe suprafața de curățat pentru a obține un efect mai bun. Schimbați capul de aspirare în funcție de utilizare.
2. Vă rugăm să opriți aparatul după utilizare.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

3

1. Vă rugăm să utilizați produsul strict conform instrucțiunilor, în condiții normale.
2. Nu lăsați aspiratorul să funcționeze fără supraveghere.
3. Nu aspirați următoarele obiecte pentru a preveni riscul de incendiu, rănire personală sau deteriorare a aspiratorului:
 - Obiecte fierbinți, cum ar fi mături de țigară, jar, etc.;
 - Fragmente ascuțite, cum ar fi cioburi de sticlă etc.;
 - Solvenți corozivi sau lichide;
 - Materiale inflamabile și explozive, cum ar fi benzina sau produsele pe bază de alcool.
4. Nu introduceți aspiratorul în apă și evitați apropierea de obiecte fierbinți sau expunerea directă la soare, pentru a preveni incendiile cauzate de scurtcircuit.
5. Aparatul nu trebuie depozitat la temperaturi care depășesc 60 °C.
6. Nu efectuați nicio acțiune care ar putea provoca deteriorări mecanice ale dispozitivului.
7. Nu demontați și nu modificați produsul fără autorizare.
8. Nu permiteți copiilor să se joace cu aspiratorul pentru a evita accidentele.
9. Aparatul nu necesită lubrifiere sau întreținere din partea utilizatorului, cu excepția golirii recipientului de praf. Componentele electronice și mecanice ale aspiratorului sunt sigilate din fabrică. Orice încercare de a interveni asupra carcasei aspiratorului poate duce la deteriorarea acestuia.

PREZENTARE GENERALĂ

4

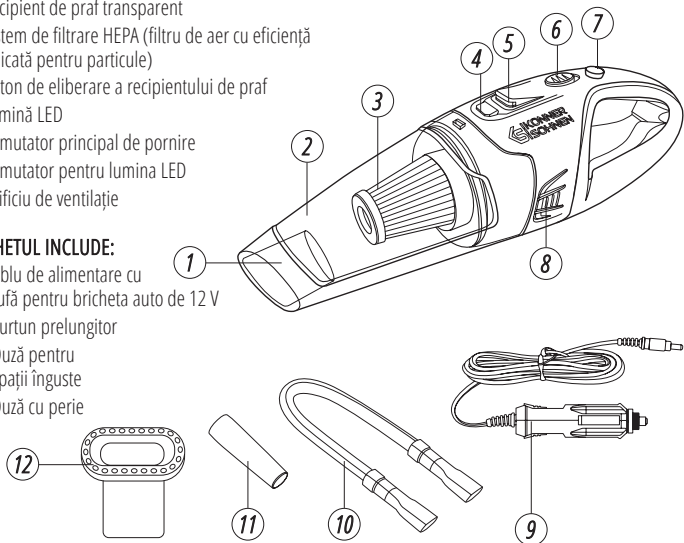
**IMPORTANT!**

Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări și/ sau îmbunătățiri ale designului, setului de componente și caracteristicilor tehnice fără notificare prealabilă și fără a-și asuma obligații. Imaginile din acest manual sunt schematice și pot să nu corespundă parametrilor produsului original.

1. Orificiu de aspirare
2. Recipient de praf transparent
3. Sistem de filtrare HEPA (filtru de aer cu eficiență ridicată pentru particule)
4. Buton de eliberare a recipientului de praf
5. Lumină LED
6. Comutator principal de pornire
7. Comutator pentru lumina LED
8. Orificiu de ventilație

PACHETUL INCLUDE:

9. Cablu de alimentare cu mufă pentru bricheta auto de 12 V
10. Furtun prelungitor
11. Duză pentru spații înguste
12. Duză cu perie



SPECIFICAȚII TEHNICE

5

Model	KS VC20
Tensiune nominală	DC 12 V
Putere nominală	120 W
Grad de vacuum	8000 Pa
Lungimea cablului	3 m
Dimensiuni (L × l × H)	415×125×135 mm
Greutate brută	1.3 kg
Accesorii	1× cablu de alimentare cu mufă pentru bricheta auto de 12 V, 1× manual, 1× furtun prelungitor, 1× duză pentru spații înguste, 1× duză cu perie

1. Curățați regulat murdăria din recipientul de praf pentru a preveni funcționarea defectuoasă a aspiratorului.
2. Nu ștergeți suprafața aspiratorului cu benzină sau substanțe uleioase; aceasta trebuie curățată cu apă sau detergent neutru. Cârpa din bumbac trebuie bine stoarsă atunci când ștergeți produsul, pentru a preveni pătrunderea apei în componentele electronice din interiorul aspiratorului.
3. În cazul reducerii puterii de aspirare sau după utilizare îndelungată, curățați periodic recipientul de praf și filtrul HEPA al aspiratorului pentru a asigura rezultate optime de curățare.

**AVERTISMENT!****Utilizarea filtrelor fără a fi uscate poate deteriora motorul!**

ÎNȚREȚINEREA FILTRULUI HEPA:

Filtrul HEPA este un element filtrant reutilizabil de înaltă performanță, care necesită manipulare atentă în timpul utilizării și curățării. Trebuie acordată o atenție specială menținerii integrității sale structurale pentru a preveni deformarea și deteriorarea părții moi ondulate. Puteți alege metoda de curățare preferată dintre cele enumerate mai jos, însă asigurați-vă că îl scoateți din aspirator înainte de curățare.

CURĂȚARE MECANICĂ USCATĂ:

- Îndepărtați murdăria și praful de pe exterior folosind o pensulă nouă;
- Curățați interiorul cu aer comprimat, în direcția opusă aspirării.

CLĂTIRE SUB APĂ CURENTĂ

- Clătiți cu grijă interiorul filtrului cu multă apă curentă curată, astfel încât să nu deformați partea moale ondulantă, și lăsați filtrul să se usuce complet înainte de a-l utiliza din nou.

DEFECȚIUNI POSIBILE ȘI SOLUȚII

7

Defecțiune	Cauză posibilă	Soluție
Aspiratorul nu mai funcționează deloc	Comutatorul nu este pornit sau nu este alimentat.	Asigurați-vă că întrerupătorul este pornit și alimentat.
Scăderea puterii de aspirare	Filtrul este excesiv de murdar.	Curățați praful din recipientul de praf și din filtru.

Könner & Söhnen oferă cumpărătorului inițial al starterelor auto, compresoarelor și aspiratoarelor o garanție limitată de 1 an, care începe de la data achiziției cu amănuntul de către utilizatorul final. Asigurați-vă că păstrați bonul fiscal pe întreaga perioadă de garanție. Acest produs nu este destinat utilizării comerciale. Garanția nu acoperă: încărcătoarele pentru baterii cu litiu, becurile, siguranțele, accesoriile, precum și uzura normală și alte excluderi enumerate mai jos (aplicabile acestui grup de produse). Acest produs nu este destinat utilizării comerciale.

Toate piesele înlocuite în garanție devin proprietatea Könner & Söhnen sau a reprezentantului său oficial. Toate piesele înlocuite în garanție vor fi considerate parte a produsului original, iar garanția pentru aceste piese va expira simultan cu garanția produsului original.

Perioada de garanție începe din momentul livrării produsului către cumpărător. Această garanție nu este transferabilă și este valabilă numai pentru cumpărătorul inițial. Könner & Söhnen poate alege, la propria discreție, să repare, să înlocuiască sau să ramburseze produsul.

EXCLUDERI DIN GARANȚIE

- Utilizatorul nu a respectat instrucțiunile din acest manual.
- Produsul prezintă etichete sau autocolante de identificare deteriorate sau lipsă, numere de serie etc.
- Defecțiunea produsului a fost cauzată de transport, depozitare sau întreținere necorespunzătoare.
- În cazul deteriorărilor mecanice (fisuri, ciobiri, urme de impact sau cădere, deformarea carcasei, cablului de alimentare, fișei sau a altor componente), cu condiția existenței unor obiecte străine în interiorul aparatului.
- Funcționarea normală a produsului poate fi restabilită prin curățarea de praf și murdărie, reglare core-spunzătoare, întreținere etc.
- Defecțiunile au fost cauzate de suprasolicitarea produsului.
- Dacă cablurile electrice sau fișele prezintă semne de deteriorare mecanică sau termică.
- În cazul în care sunt identificate lichide sau obiecte străine, așchii metalice etc. în interiorul produsului.
- Deteriorările cauzate de factori naturali precum murdăria, praful, umiditatea, temperaturile ridicate sau scăzute, defecțiuni cauzate de forță majoră sau dezastre naturale care depășesc controlul producătorului (cum ar fi cutremure, tornade, incendii, război etc.).
- Piese și accesorii supuse uzurii normale (siguranțe, becuri, chei, butoane, piese din plastic și cauciuc, încărcătoare pentru baterii cu litiu, filtre și consumabile etc., precum și uzura normală).
- Întreținere preventivă (curățare, spălare), instalare și reglare.
- Produsul a fost modificat sau alterat.
- În cazul defecțiunilor rezultate din uzura normală ca urmare a utilizării pe termen lung (sfârșitul duratei de viață), defecte estetice.
- Funcționarea produsului nu a fost oprită și a continuat după detectarea unei defecțiuni.



Declarație de conformitate CE

Nr. 164

Următoarele produse au fost testate de noi conform standardelor enumerate și au fost găsite în conformitate cu Directiva Uniunii Europene privind compatibilitatea electromagnetică (CEM) 2014/30/UE.

Producător: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adresă: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Germania
Produs: Aspirator auto de mână „Könner & Söhnen”
Tip / Model: KS VC20

Declarația se bazează pe o singură evaluare a produselor menționate mai sus. Aceasta nu implică o evaluare a întregii producții și nu permite utilizarea siglei laboratorului de testare. Producătorul trebuie să se asigure că toate produsele din producția de serie sunt conforme cu eșantionul de produs detaliat în acest raport. Solicitantul trebuie să dețină întregul raport tehnic și să îl pună la dispoziția autorităților competente, la cerere.

Directive CE aplicabile: 2014/30/UE Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (CEM)

Standarde aplicabile: EN 55014-1:2017/A11:2020,
EN 55014-2:2015



23

Data emiterii:
Locul emiterii:
Director:

2023-10-01
Duesseldorf
Fomin P.

DIMAX
International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID: DE296177274
koenner-soehnen.com

P. Fomin

Noi, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, declarăm prin prezenta că produsul menționat mai sus este conform cu directivele Parlamentului European și ale Consiliului, respectiv Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (CEM) 2014/30/CE din 26 februarie 2014. Marcajul CE menționat mai sus poate fi utilizat sub responsabilitatea producătorului, după întocmirea unei declarații CE de conformitate și respectarea tuturor directivelor CE relevante.

CONTACTE

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:

DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 63/66 Hatton Garden Fifth Floor, Suite 23, London, EC1N 8LE

info.uk@dimaxgroup.de

Technical support

support.uk@dimaxgroup.de

www.konner-sohnen.uk

The United States:

KS Energy Solutions, Inc.

5900 Balcones Drive, STE 100, Austin, TX 78731, USA

Authorized Warranty Service

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.us

France:

Fabriqu  sous licence et contr le de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 D sseldorf, Allemagne.

Importateur et repr sentant en France et en Belgique

DIMAX International Poland Ltd, Po udniowa 8 st, 05-830 Stara Wie , Pologne. Assembl  en RPC.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.fr

Esp a a:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 D sseldorf, Alemania.

Importador y representante en Espa a de DIMAX

International Poland Ltd, Po udniowa 8 st, 05-830 Stara Wie , Polonia.

Ensamblado en la Rep blica Popular

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrol  DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:

DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Po udniowa 8, 05-830 Stara Wie , Polska. Zmontowany w CRL.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.pl

 kra ina:

Wigotowleno za licencj  i pod kontrol  DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 D usseldorf, Niemc hina.

 mporter ta przedstawnik w  kra ini:

TOB "TECHNO TREID KS" wul. Elektrotehnic na 47, 02225, m. Ki w,  kra ina. Zmontowano w KHP

www.konner-sohnen.com.ua